

# RENAÎTRE

## APRÈS UN ACTE CRIMINEL

La justice réparatrice, des rencontres pour pacifier et recréer des liens.

*Le Centre de services de justice réparatrice est un organisme à but non-lucratif créé en 2001 et bénéficiant d'un statut de bienfaisance. Il s'intéresse aux conséquences d'un acte criminel dans la vie des personnes qui l'ont commis ou subi.*

### UNE APPROCHE INNOVATRICE

Le Centre donne l'occasion aux personnes dont la vie a été touchée par un crime, victimes, agresseurs et personnes de la communauté

- de se rencontrer
- de s'impliquer dans la gestion de leur conflit
- de réparer les torts causés
- de guérir leurs blessures
- de restaurer les liens rompus par l'acte criminel

### LES SERVICES

- L'organisation en groupe de rencontres détenus-victimes (RDV) entre offenseurs et agressé(e)s qui ne se connaissent pas, mais qui sont touchés par des délits semblables
- L'accompagnement, en établissement de détention, d'agresseurs ayant été victimes d'abus dans leur enfance.
- La référence à des services de médiation.
- Un support psychologique offert aux participants de RDV ou la référence à d'autres organismes.
- La promotion de la justice réparatrice dans la société

### LES ANIMATEURS

Des professionnels et des bénévoles formés gèrent la rencontre entre victimes et auteurs de délits dans un environnement de respect mutuel. Des représentants de la communauté participent également aux rencontres.

### LES OBJECTIFS DES RDV

- Créer un espace de parole où les victimes et les offenseurs peuvent se rencontrer et s'exprimer librement.
- Favoriser une prise de conscience de l'impact du crime.
- Favoriser une libération des émotions destructrices.
- Aider à une compréhension mutuelle des parties adverses et à l'abandon des préjugés.

« On avait des barreaux qui n'étaient pas nécessairement les mêmes, mais tous les deux on avait des barreaux. Les RDV ont permis de le réaliser chacun de notre côté... Avant la victime dépersonnalise le détenu que le détenu dépersonnalise la victime. »

Lise, victime de hold up.

*Pensez à devenir membre et à vous inscrire sur notre liste d'envoi.*

### Centre de services de justice réparatrice

7333, rue Saint-Denis  
Montréal (Québec) H2R 2E5

Tél. : 514 933-3737  
csjr@csjr.org www.csjr.org

Numéro de charité : 8550 3736 RR0001  
Agence du Revenu du Canada : 1888 892 566



# REBIRTH

## FOLLOWING A CRIME!

Restorative justice, encounters to bring peace & to rebuild ties.

*The "Centre de services de justice réparatrice" (Centre for services in Restorative Justice), a non-profit charitable organization created in 2001, focuses its work on the consequences of a crime.*

### AN INNOVATIVE APPROACH

The Centre is interested in those affected by crime, victims, offenders, & the community, giving them the opportunity

- To meet each other
- To be involved in working out the conflict
- To repair the harm done
- To heal their wounds
- To restore the ties that the crime has broken

### OUR SERVICES

- The Victim-Offender Encounters program (RDV : Rencontres-Détenus-Victimes): Meetings between offenders & victims that do not know each other but have been involved in similar offenses.
- Accompaniment in federal penitentiaries for offenders who were victims themselves in childhood.
- Referral to mediators.
- Psychological support for participants or referral to an appropriate agency.
- Promoting the restorative justice in society.



Centre  
de services  
de justice  
réparatrice

### THE FACILITATORS

Professionals & trained volunteers facilitate meetings between victims & offenders in a safe & respectful environment. Community representatives also participate in these meetings to offer their support to the healing process.

### RDV OBJECTIVES

- To create an environment where victims & offenders can meet each other & freely express themselves
- To deepen the awareness of the impact of the crime.
- To help liberate participants of negative & destructive emotions.
- To facilitate a mutual understanding of each party & a giving up of harmful prejudices.

*" We were all behind bars in our lives, but they were not all the same. The RDV meetings helped us each understand that... as much as the victim depersonalizes the inmate so the inmate depersonalizes the victim."*

Lise, a hold up victim.

*Become a member and join our mailing list.*

### Centre de services de justice réparatrice

7333, rue Saint-Denis  
Montréal (Québec) H2R 2E5

Tél. : 514 933-3737  
csjr@csjr.org www.csjr.org

Numéro de charité: 8550 3736 RR0001  
Canada Revenue Agency: 1888 892 566